

## Obrazac 18.

Stečajnom upravitelju DAVOR IVANČIĆ  
Adresa IVANA PL. ZAJCA 17, ČAKOVEC  
Poslovni broj spisa St-2663/2018

### I. PRIJAVA TRAŽBINE U STEČAJNOM POSTUPKU

#### PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv  
OTEZA s.r.o.  
OIB  
PDV ID: 2020434977  
Adresa / sjedište  
Robotnička 14/9856, 03601 Martin, Slovačka (Slovakia)

#### PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv  
MEBU d.o.o.  
OIB: 06939724713  
Adresa / sjedište  
Josipa Završnika 7, Rijeka

#### PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Dokaz o postojanju svake pojedine tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos \_\_\_\_\_ (kn)

Naziv ovršne isprave

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### II. OBAVIJEST O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo (predmet razlučnog prava)

---

Iznos tražbine osigurane razlučnim pravom \_\_\_\_\_ (kn)

Ako razlučni vjerovnik koji je i osobni vjerovnik dužnika prijavljuje i tražbinu kao stečajni vjerovnika dužan je naznačiti dio imovine stečajnoga dužnika na koji se odnosi njegovo razlučno pravo i iznos do kojega njegova tražbina predvidivo neće biti namirena tim razlučnim pravom.

### III. OBAVIJEST O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

- Ugovor o djelu br. 004/2007 od 30.11.2007.g.
- Ugovor o djelu br. 005/2013 od 12.03.2013.g.
- račun br. Z2013026 od dana 05.08.2013.g
- račun br. Z2012025 od dana 02.07.2012.g.:
- račun br. Z2014019 od dana 06.11.2014.g.:
- račun br. Z2014026 od dana 17.12.2014.g
- račun br. Z2015019 od dana 18.11.2015.g.:
- članak 8. stavak 6. Ugovora o djelu br. 004/2007 -ugovoren pridržaj prava vlasništva,
- odredba čl. 445 slovački Trgovinski zakon br. 513/1991 (Obchodny zakonnik br. 513/1991)
- Članak 7.stavak 2. Konvencije Ujedinjenih naroda o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe iz 1980.g. (Bečka konvencija),
- Članak 20.stavak 1. Zakona o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u određenim odnosima („Narodne novine“, broj: 53/91, 88/01),

Predmet izlučnog prava

- tehnološko postrojenje za esterifikaciju repičinog ulja sa kapacitetom 20.000 tona na godinu kvalitete EN14214, sojinog ulja i već korištenog ulja iz friteze

A) Temeljem računa br. Z2013026 od dana 05.08.2013.g.:

- industrijski zaslon osjetljiv na dodir, kom. 1
- softverski ključ CX Supervisor, kom. 1
- CJ1M CPU13ETN (procesor), kom. 1
- CJ1W PA202 (modul), kom. 1
- CJWPRM21 (modul), kom. 1.
- CJ1WOC211 (modul), kom. 3
- CJ1WID211 (modul), kom. 2
- DI unosi Exi DM80EX, kom. 10
- 4x analogni unosi Exi AI40EX, kom. 9

- 4x FT100 entries Bd TI40EX, kom. 4
- Izvor za 24V u Exd PSD24EX, kom. 2
- Modul sučelja GDP1.5, kom. 2
- Držač za 16 modula MT18-RO24, kom. 2
- Profibus separator Exi SC12Ex, kom. 1
- Spojnice Profikus, kom. 7
- Radarski senzor površine Ex Opfflax, kom. 11
- Mjerač masenog protoka 15-30 m<sup>3</sup>/h, kom. 3
- Mjerač masenog protoka 1-6 m<sup>3</sup>/h Frito, kom. 2
- Mjerač masenog protoka 15-30 m<sup>3</sup>/h Glycerol, kom. 1
- Glavni distributer RTE, kom. 1
- F. mjenjač. Prigušnica, Profibus OMRON 7,5 kw, kom. 2
- F. mjenjač. Prigušnica, Profibus OMRON 3 kw, kom. 3
- PTC konverter za zaštitu motora, kom. 7
- Motori, Softstarter 11kW, kom. 7
- Materijal za montažu – kablovi 10motx80x8 EUR/M, kom. 1
- Materijal za montažu – kablovi 120snimx50mx5EUR/M, kom. 1
- Program PLC, kom. 1.
- Program KOM, kom. 1
- Plutajući senzor površine, kom. 11
- Senzor tlaka, kom. 16
- Kontrolni kabinet, kom. 5

B) Temeljem računa br. Z2012025 od dana 02.07.2012.g.:

- PH3, PH4-pH sonda Ex, kom. 2
- RN1 – Električna razvodna ploča, kom. 1
- RN2 – Električna razvodna ploča, kom. 1
- RN3 – Električna razvodna ploča, kom. 1
- RN4 – Električna razvodna ploča, kom. 1
- RN4A – Električna razvodna ploča, kom. 1
- RN4B – Električna razvodna ploča, kom. 1
- RN11 – Električna razvodna ploča, kom. 1
- RN12 – Električna razvodna ploča, kom. 1
- RN13 – Električna razvodna ploča, kom. 1
- KOM sa vizualizacijom, kom. 1
- Senzor, kom. 1
- Razdjelnik zraka, kom. 1
- M92 – Pogon miksera s brtvom mjenjača, kom. 1
- M93 – Pogon miksera s brtvom mjenjača, kom. 1

- M96 – Pogon miksera s brtvom mjenjača, kom. 1
- M97 – Pogon miksera s brtvom mjenjača, kom. 1
- M91 – Pogon miksera s brtvom mjenjača, kom. 1
- M92A Pogon miksera s brtvom mjenjača seal, kom. 1

C) Temeljem računa br. Z2014019 od dana 06.11.2014.g.:

- Termometar PT100, kom. 12
- Induktivni senzor položaja, kom. 57
- Pneumatska centrala (pneumatski vodovi), kom. 1
- senzor za pritisak, kom. 11

D) Temeljem računa br. Z2014026 od dana 17.12.2014.g.:

- Pneumatski ventil VE 017, kom. 11
- Cijevni spoj G3/4 VE 018, kom. 10
- Cijevni spoj G1/2 VE019, kom. 11
- Prirubnica na radaru, kom. 1
- Kućište za termometar ½“, L=2700mm, kom. 11
- Vibracijski senzor za Ex + digitalna ulazna kartica, kom. 1

E) Temeljem računa br. Z2015019 od dana 18.11.2015.g.:

- Natrijsko staklo DIN 8902 D 125x15, kom 1
- Brtva POWERflon BG-s 125x107x3 mm, kom. 2
- Brtva ERBARAM kom. 1
- Brtva ZC-10, kom. 1
- Brtva ZC-25, kom. 2
- Kontakt utičnica XS M-1214-10, kom. 3
- Kontakt utičnica XSM-1517-15, kom. 1
- Kućište ležaja ZC-10-006, kom. 3
- Kućište ležaja ZC-10-016, kom. 1
- Segment ZC-10-015, kom. 1
- Segment ZC-25-10, kom. 2
- Osovinski materijal od nehrđajućeg čelika ZC-10-009, kom. 1
- osovina 15 ZC-10-013, kom. 1
- ZC-10-008 Kotač od nehrđajućeg čelika, kom. 1
- Plastični kotač ZC-10, kom. 1
- OOB 15x30x7 64 visokotlačna brtva osovine, kom. 2

Naznaka postojanja prava iz članka 148. Stečajnog zakona

---



---



---

Mjesto i datum

U Zagrebu, dana 13.06.2019

Potpis vjerovnika

Odvjetnik  
**HRVOJE KRALIČKOVIĆ**  
Kninski trg 18, ZAGREB

MEBU d.o.o. u stečaju  
Josipa Završnika 7  
51 000 Rijeka

Stečajni upravitelj  
Davor Ivančić  
Ivana Plemenitog Zajeca 17, Čakovec

Na broj: St-2663/18

U Zagrebu, 02.05.2019.

**STEČAJNI DUŽNIK:** MEBU d.o.o. u stečaju, Rijeka, Josipa Završnika 7, OIB:  
06939724713

**IZLUČNI VJEROVNIK:** OTEZA s.r.o., Robotnička 14/9856 036 01 Martin, Slovačka,  
PDV ID: SK 2020434977

**PREDMET:** Obavijest o izlučnom pravu

---

I. Rješenjem Trgovačkog suda u Zagrebu posl.br. St-2663/18 od dana 17.04.2019. godine otvoren je stečajni postupak nad dužnikom MEBU d.o.o., Rijeka, Josipa Završnika 7, OIB: 06939724713.

Ovim putem trgovačko društvo OTEZA s.r.o., Robotnička 14/9856 036 01 Martin, Slovačka, PDV ID: SK 2020434977 obavještava stečajnog upravitelja društva MEBU d.o.o. u stečaju o postojanju izlučnog prava.

II. Društvo K.K. MERX-MEBU d.o.o. (pravni prednik stečajnog dužnika), kao naručitelj, i OTEZA s.r.o., kao isporučitelj postrojenja, sklopili su dana 30.11.2007.g. Ugovor o djelu br. 004/2007.

Predmetnim ugovorom o djelu društvo OTEZA s.r.o. obvezalo se stečajnom dužniku izraditi i isporučiti tehnološku liniju za esterifikaciju repičinog ulja sa kapacitetom 20.000 tona na godinu kvalitete EN14214, za esterifikaciju sojinog ulja i već korištenog ulja iz friteze.

Stečajni dužnik se predmetnim Ugovorom o djelu obvezao za isporuku navedenog postrojenja isplatiti isporučitelju iznos od 3.600.000,00 EURA.

Iako je predmetni ugovor nazvan „Ugovor o djelu“, isti ugovor predstavlja ugovor o kupoprodaji, budući da je Isporučitelj tehnološko postrojenje koje je predmetom istog ugovora izradio od vlastitog materijala i vlastite opreme.

Ugovorne strane su kao mjerodavno pravo za poslovni odnos temeljem predmetnog Ugovora ugovorile pravo Republike Slovačke i to slovački Trgovinski zakon br. 513/1991 (Obchodny zakonník br. 513/1991).

Odredbama čl. 445. slovački Trgovinski zakon br. 513/1991 propisano je da ugovorne strane mogu u pisanom obliku ugovoriti da prodavatelj/isporučitelj može pridržati pravo vlasništva predmeta kupoprodaje i nakon isporuke stvari kupcu.

Istom odredbom je propisano da ukoliko nije drugačije ugovoreno, smatra se da kupac stječe pravo vlasništva stvari isplatom ukupne kupoprodajne cijene.

Sukladno citiranim odredbama, ugovorne strane su u članku 8. stavak 6. Ugovora o djelu br. 004/2007 ugovorili klauzulu pridržaja prava vlasništva, tj. isporučitelj je pridržao pravo vlasništva nad opremom, tehnologijom i znanjima koja su predmet tog ugovora i nakon isporuke stečajnom dužniku te je ugovoreno da stečajni dužnik pravo vlasništva isporučenog tehnološkog postrojenja stječe tek danom ispunjenja kompletnih financijskih obveza prema isporučitelju, tj. isplatom ukupne cijene djela.

Isporučitelj postrojenja OTEZA s.r.o. ispunilo je svoje obveze temelje predmetnog ugovora o djelu te je dana 03.04.2015.g. potpisan Protokol o primopredaji tehnološkog postrojenja za proizvodnju MEBU ( Metil ester biljnog ulja) i energetskog postrojenja „EnGlyCo 300MEBU“ koji su uvedeni u proizvodnju i Protokol o pozitivno izvršenom funkcionalnom ispitivanju svih postrojenja.

Stečajni dužnik nije ispunio svoje ugovorne obveze u cijelosti, te je temeljem predmetnog ugovora ostalo dužno društvu OTEZA s.r.o. iznos od ukupno 297.146,13 EURA (2.204.824,29 kuna).

*Dokaz: Ugovor o djelu br. 004/2007 od 30.11.2007.g.  
Aneks I.-VII. Ugovora o djelu br. 004/2007  
Izvod otvorenih stavaka od dana 19.07.2018.g.  
Protokol o primopredaji tehnološkog postrojenja*

Obzirom da naručitelj (stečajni dužnik) nije u cijelosti ispunio svoju obvezu temeljem Ugovora o djelu br. 044/2007, sukladno citiranoj odredbi čl. 8. st. 6. Ugovora o djelu br. 004/2007, naručitelj nije stekao vlasništvo nad opremom, tehnologijom i znanjima koja su bile predmetom istog Ugovora o djelu.

Ukoliko bi stečajni upravitelj dužnika osporavao primjenu slovačkog prava kao mjerodavnog za poslovni odnos između ugovornih strana, na isti poslovni odnos bi se primjenjivale odredbe Konvencije Ujedinjenih naroda o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe iz 1980.g. (Bečka konvencija), obzirom da se poslovni odnos stranaka temelji na ugovoru o međunarodnoj prodaji robe.

Odredbom čl. 7. st. 2. Bečke konvencije propisano je da ako pojedino pitanje nije izričito riješeno samom Konvencijom, ta pitanja se rješavaju prema mjerodavnom pravu na osnovi pravila međunarodnog privatnog prava.

Budući da Konvencijom nije regulirano pitanje pridržaja prava vlasništva na prodanoj stvari, primjenjuju se odredbe Zakona o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u određenim odnosima („Narodne novine“, broj: 53/91, 88/01), koji je bio na snazi u vrijeme sklapanja predmetnog pravnog posla.

Odredbom čl. 20. st. 1. Zakona o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u određenim odnosima, koji regulira mjerodavno pravo za ugovor o prodaji pokretnih stvari, propisano je da se primjenjuje pravo mjesta gdje se u vrijeme primitka ponude nalazilo sjedište prodavatelja.

Ukoliko bi stečajni upravitelj smatrao da ugovorne strane nisu ugovorile kao mjerodavno pravo za poslovni odnos pravo Republike Slovačke, primjenom citiranih odredaba Bečke Konvencije i Zakona o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u određenim odnosima, proizlazi da bi se i u tom slučaju na poslovnom odnosu između ugovornih strana primjenjivalo pravo mjesta gdje se u vrijeme primitka ponude nalazilo sjedište prodavatelja, odnosno slovačko pravo.

III. Sukladno navedenom, predlaže se stečajnom upravitelju izlučiti iz stečajne mase stečajnog dužnika MEBU d.o.o. u stečaju tehnološko postrojenje za esterifikaciju repičinog ulja sa kapacitetom 20.000 tona na godinu kvalitete EN14214, sojinog ulja i već korištenog ulja iz friteze, zajedno sa pripadajućom tehnološkom opremom kako slijedi:

A) Temeljem računa br. Z2013026 od dana 05.08.2013.g.:

- industrijski zaslon osjetljiv na dodir, kom. 1
- softverski ključ CX Supervisor, kom. 1
- CJ1M CPU13ETN (procesor), kom. 1
- CJ1W PA202 (modul), kom. 1
- CJWPRM21 (modul), kom. 1.
- CJ1WOC211 (modul), kom. 3
- CJ1WID211 (modul), kom. 2
- DI unosi Exi DM80EX, kom. 10
- 4x analogni unosi Exi AI40EX, kom. 9
- 4x FT100 entries Bd TI40EX, kom. 4

- Izvor za 24V u Exd PSD24EX, kom. 2
- Modul sučelja GDP1.5, kom. 2
- Držač za 16 modula MT18-RO24, kom. 2
- Profibus separator Exi SC12Ex, kom. 1
- Spojnice Profibus, kom. 7
- Radarski senzor površine Ex Opfflax, kom. 11
- Mjerač masenog protoka 15-30 m<sup>3</sup>/h, kom. 3
- Mjerač masenog protoka 1-6 m<sup>3</sup>/h Frito, kom. 2
- Mjerač masenog protoka 15-30 m<sup>3</sup>/h Glycerol, kom. 1
- Glavni distributer RTE, kom. 1
- F. mjenjač. Prigušnica, Profibus OMRON 7,5 kw, kom. 2
- F. mjenjač. Prigušnica, Profibus OMRON 3 kw, kom. 3
- PTC konverter za zaštitu motora, kom. 7
- Motori, Softstarter 11kW, kom. 7
- Materijal za montažu – kablovi 10motx80x8 EUR/M, kom. 1
- Materijal za montažu – kablovi 120snimx50mx5EUR/M, kom. 1
- Program PLC, kom. 1.
- Program KOM, kom. 1
- Plutajući senzor površine, kom. 11
- Senzor tlaka, kom. 16
- Kontrolni kabinet, kom. 5

B) Temeljem računa br. Z2012025 od dana 02.07.2012.g.:

- PH3, PH4-pH sonda Ex, kom. 2
- RN1 – Električna razvodna ploča, kom. 1
- RN2 – Električna razvodna ploča, kom. 1
- RN3 – Električna razvodna ploča, kom. 1
- RN4 – Električna razvodna ploča, kom. 1
- RN4A – Električna razvodna ploča, kom. 1
- RN4B – Električna razvodna ploča, kom. 1
- RN11 – Električna razvodna ploča, kom. 1
- RN12 – Električna razvodna ploča, kom. 1
- RN13 – Električna razvodna ploča, kom. 1
- KOM sa vizualizacijom, kom. 1
- Senzor, kom. 1
- Razdjelnik zraka, kom. 1
- M92 – Pogon miksera s brtvom mjenjača, kom. 1
- M93 – Pogon miksera s brtvom mjenjača, kom. 1
- M96 – Pogon miksera s brtvom mjenjača, kom. 1
- M97 – Pogon miksera s brtvom mjenjača, kom. 1
- M91 – Pogon miksera s brtvom mjenjača, kom. 1
- M92A Pogon miksera s brtvom mjenjača seal, kom. 1

C) Temeljem računa br. Z2014019 od dana 06.11.2014.g.:

- Termometar PT100, kom. 12

- Induktivni senzor položaja, kom. 57
- Pneumatska centrala (pneumatski vodovi), kom. 1
- senzor za pritisak, kom. 11

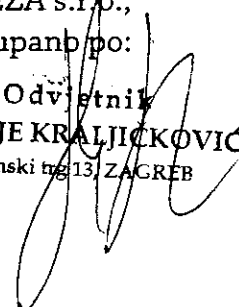
D) Temeljem računa br. Z2014026 od dana 17.12.2014.g.:

- Pneumatski ventil VE 017, kom. 11
- Cijevni spoj G3/4 VE 018, kom. 10
- Cijevni spoj G1/2 VE019, kom. 11
- Prirubnica na radaru, kom. 1
- Kućište za termometar ½", L=2700mm, kom. 11
- Vibracijski senzor za Ex + digitalna ulazna kartica, kom. 1

E) Temeljem računa br. Z2015019 od dana 18.11.2015.g.:

- Natrijsko staklo DIN 8902 D 125x15, kom. 1
- Brtva POWERflon BG-s 125x107x3 mm, kom. 2
- Brtva ERBARAM kom. 1
- Brtva ZC-10, kom. 1
- Brtva ZC-25, kom. 2
- Kontakt utičnica XS M-1214-10, kom. 3
- Kontakt utičnica XSM-1517-15, kom. 1
- Kućište ležaja ZC-10-006, kom. 3
- Kućište ležaja ZC-10-016, kom. 1
- Segment ZC-10-015, kom. 1
- Segment ZC-25-10, kom. 2
- Osovinski materijal od nehrđajućeg čelika ZC-10-009, kom. 1
- osovina 15 ZC-10-013, kom. 1
- ZC-10-008 Kotač od nehrđajućeg čelika, kom. 1
- Plastični kotač ZC-10, kom. 1
- OOB 15x30x7 64 visokotlačna brtva osovine, kom. 2

OTEZA s.r.o.,  
zastupnik po:  
Odvjetnik  
HRVOJE KRALJEVIĆ  
Kninski trg 13, ZAGREB



<p><b>UGOVOR O DJELU BR. 004/2007</b></p> <p>Zaključen u skladu sa člankom 536 i dalje Trgovinskog zakona</p> <p><b>Članak 1</b> <b>UGOVORNE STRANE</b></p>	<p><b>ZMLUVA O DIELO číslo zmluvy 004/2007</b></p> <p>uzatvorena v zmysle § 536 a nasl. Obchodného zákonníka</p> <p><b>ČLÁNOK 1</b> <b>ZMLUVNÉ STRANY</b></p>
<p>Naručitelj Objednávateľ</p>	<p>Isporučitelj postrojenja Dodávateľ zariadenia</p>
<p>Naziv Názov Adresa Adresa</p> <p>Telefon Telefón Telefax Telefax Email E-mail MBS IČO MB IČO DPH Banka Banka</p> <p>Broj računa Číslo účtu</p> <p>SWIFT SWIFT IBANSK IBAN</p> <p>Zastupnik firme Statutárny zástupca Zastupnik firme za ugovaranje Zástupca, oprávnený jednat' vo veciach zmluvy</p>	<p>K.K. MERX-MEBU d.o.o.</p> <p>Samborska cesta 225, 10090 Zagreb Republika Hrvatska <i>Netrećić bb, Netrećić, HR</i> <b>K.K. merx-mebu d.o.o.</b> mb 0532703 47 271 Netrećić Netrećić bb 080252765 00532703</p> <p>Zagrebačka banka d.d. Paromlinska 2 10.000 Zagreb</p> <p>Krunoslav KUHTIC, dipl. oecg Krunoslav KUHTIC, dipl. oecg</p> <p>OTEZA s.r.o.</p> <p>ul. Robotnicka č. 14 / 9856 036 01 Martin Slovenská republika 00421 43 4302 903 00421 43 4290 238 <u>oteza@oteza.sk</u> 36 002 828 SK 2020434977</p> <p>UNIBANKA, a.s. Bratislava Pobočka: Osloboditeľov č. 1 036 01 MARTIN 5545325/1200</p> <p>UNCRSKBX 431200000000005545325 Ing. Miroslav Lieskovský Ing. Daniel Polonec, Ing. Miroslav Palček</p>

<p><b>Članak 2</b> <b>PREDMET DJELA</b></p> <p>Isporučitelj se obvezuje da naručitelju izradi i isporuči: Tehnološku liniju za esterifikaciju repičinog ulja sa kapacitetom 20.000 tona za godinu kvalitete EN14214 kao i za esterifikaciju sojinog ulja i već korištenog ulja iz friteza u skladu sa</p>	<p><b>ČLÁNOK 2</b> <b>PREDMET DIELA</b></p> <p>Dodávateľ sa zaväzuje zhotoviť pre objednávateľa a dodať: Technologickú linku na esterifikáciu repkového oleja s kapacitou 20.000 ton za rok v kvalite EN 14214 ako aj na esterifikáciu sojového oleja a použitého fritovacieho oleja podľa</p>
---	--

<sup>1</sup> može se razumijeti - isporučiti

<sup>2</sup> naručilac je obvezan primiti rad ugovoren u ugovoru o djelo

<sup>3</sup> realizacije

<sup>4</sup> Hrvatska

<sup>5</sup> dokumenti koji se koriste u transportu robe

<sup>6</sup> u hrvatskom tekstu i : atesta

korigovanim EN 14214.

Raščlanjivanje djela:

**Tehnologija za esterifikaciju repičinog ulja  
prema specifikaciji u prilogu br. 1**

1. projektna dokumentacija
2. izrada tehnološke linije
3. isporuka /transport/ i montaža tehnološke linije
4. uvođenje tehnološke linije u proizvodnju i obučavanje osoblja
5. projektni i montažni nadzor
6. isporuka tehničke i proizvodne dokumentacije na hrvatskom jeziku koja sadrži:
  - upute za rad i održavanje
  - ovjerene revizne izvještaje za sve pojedinačne uređaje za koje to propisuje zakon Slovačke republike
  - spisak rezervnih dijelova kao i njihovih dobavljača za 5-godišnji rad pogona.

### Članak 3 TERMINI REALIZACIJE

1. Isporučitelj i izvođač se obvezuje predati<sup>7</sup> djelo u dijelovima, definirano u čl. 2 do 300 dana od dana aviza o otvaranju dokumentarnog neopozivog akreditiva u korist isporučitelja od strane naručioca. Dan termina se smatra avizo banke izvođača o potvrdi dokumentarnog neopozivog akreditiva.
2. Uvjet za održanje roka je otvaranje dokumentarnog neopozivog akreditiva najkasnije do 30.11.2007. Ukoliko dođe do kašnjenja otvaranja neopozivog akreditiva, isporučitelj ima pravo produžiti rok za isporuku i montažu za vrijeme kašnjenja otvaranja akreditiva.
3. Akreditiv mora glasiti na svotu 2.880.000, EUR t.j. 80% iz cijene Ugovora o djelu.

korigovaného EN14214.

Členenie diela:

**Technológia na esterifikáciu repkového oleja  
podľa špecifikácie v prílohe č.1**

1. projektová dokumentácia
2. výroba technologickej linky
3. dodávka / transport / a montáž technologickej linky
4. uvedenie technologickej linky do prevádzky a zaškolenie obsluhy
5. projektový a montážny dozor
6. dodávka technickej a prevádzkovej dokumentácie v chorvátskom jazyku, ktorá obsahuje:
  - návod na obsluhu a údržbu
  - overené revízne správy od jednotlivých zariadení, pre ktoré to vyžaduje zákon Slovenskej republiky
  - zoznam náhradných dielov a ich dodávateľov pre 5 ročnú prevádzku.

### ČLÁNOK 3 ČAS PLNENIA

1. Dodávateľ a zhotoviteľ sa zaväzujú dodať dielo v rozobratom stave, definované v čl. 2 do 300 dní odo dňa avíza o otvorení dokumentárneho neodvolateľného akreditívu v prospech dodávateľa objednávateľom. Dňom termínu je avízo banky zhotoviteľa o potvrdení dokumentárneho neodvolateľného akreditívu.
2. Podmienkou k dodržaniu času plnenia je otvorenie dokumentárneho neodvolateľného akreditívu najneskôr do 30.11.2007. Ak sa otvorenie neodvolateľného akreditívu omešká, dodávateľ má právo predĺžiť termín dodávky a montáže o dobu omeškania. 3.600 000,-
3. Akreditív musí byť na sumu 2.880.000,- EUR t.j. 80% z ceny Zmluvy o dielo (ďalej ZoD) a môže byť čerpaný po častiach. Akreditív musí byť platný do konečného uzatvorenia

**K.K. merx mebu d.o.o.**

mb 0532703

47 271 Netretić  
Netretić bb

<sup>7</sup> da li se djelo prima ili neprima

<sup>8</sup> a ničim nije spriječen u tome

<sup>9</sup> u hrvatskom prijedlogu ugovora: dijelova opreme

<sup>10</sup> u hrvatskom prijedlogu ugovora: Materijalna bilancia

<sup>11</sup> u hrvatskom prijedlogu u tekstu dopunjeno; u cilju zadovoljavanja zakonskih Odredbi za uporabu instalirane opreme

korigovanim EN 14214.

Ra šlanjivanje djela:

**Tehnologija za esterifikaciju repičinog ulja  
prema specifikaciji u prilogu br. 1**

1. izrada tehnološke linije
2. isporuka /transport/ i montaža tehnološke linije
3. uvođenje tehnološke linije u proizvodnju i obučavanje osoblja
4. projektni i montažni nadzor
5. isporuka tehničke i proizvodne dokumentacije na hrvatskom jeziku koja sadrži:
  - upute za rad i održavanje
  - ovjerene revizne izvještaje za sve pojedinašne uređaje za koje to propisuje zakon Slovačke republike
  - spisak rezervnih dijelova kao i njihovih dobavljača za 5-godišnji rad pogona

**Članak 3  
TERMINI REALIZACIJE**

1. Isporušitelj i izvođaš se obvezuje predati<sup>1</sup> djelo u dijelovima, definirano u šl. 2 do 300 dana od dana aviza o otvaranju dokumentarnog neopozivog akreditiva u korist isporučitelja od strane naručioca. Dan termina se smatra avizo banke izvođaša o potvrdi dokumentarnog neopozivog akreditiva.
2. Uvjet za održanje roka je otvaranje dokumentarnog neopozivog akreditiva najkasnije do 30.11.2007. Ukoliko dođe do kašnjenja otvaranja neopozivog akreditiva, isporučitelj ima pravo produžiti rok za isporuku i montažu za vrijeme kašnjenja otvaranja akreditiva.
3. Akreditiv mora glasiti na svotu 2.880.000,- EUR t.j 80% iz cijene Ugovora o djelu (dalje UoD - ) i može biti korišten

sójevoého oleja a použitého fritovacieho oleja podľa korigovaného EN14214.

Členenie diela:

**Technológia na esterifikáciu repkového oleja  
podľa špecifikácie v prílohe č.1**

1. výroba technologickej linky
2. dodávka / transport / a montáž technologickej linky
3. uvedenie technologickej linky do prevádzky a zaškolenie obsluhy
4. projektový a montážny dozor
5. dodávka technickej a prevádzkovej dokumentácie v chorvátskom jazyku, ktorá obsahuje:
  - návod na obsluhu a údržbu
  - overené revízne správy od jednotlivých zariadení, pre ktoré to vyžaduje zákon Slovenskej republiky
  - zoznam náhradných dielov a ich dodávateľov pre 5 ročnú prevádzku

**ČLÁNOK 3  
ČAS PLNENIA**

1. Dodávateľ a zhotoviteľ sa zaväzujú dodať dielo v rozobratom stave, definované v šl. 2 do 300 dní odo dňa aviza o otvorení dokumentárneho neodvolateľného akreditívu v prospech dodávateľa objednávateľom. Dňom termínu je avizo banky zhotoviteľa o potvrdení dokumentárneho neodvolateľného akreditívu.
2. Podmienkou k dodržaniu času plnenia je otvorenie dokumentárneho neodvolateľného akreditívu najneskôr do 30.11. 2007. Ak sa otvorenie neodvolateľného akreditívu omešká, dodávateľ má právo predĺžiť termín dodávky a montáže o dobu omeškania.
3. Akreditív musí byť na sumu 2.880.000,- EUR t.j 80% z ceny Zmluvy o dielo (ďalej ZoD) a môže byť šerpaný po šastiach. Akreditív musí byť platný do konešného uzatvorenia

<sup>8</sup> da li se djelo prima ili neprima

<sup>9</sup> a nižim nije spriješen u tome

<sup>10</sup> u hrvatskom prijedlogu ugovora: dijelova opreme

<sup>11</sup> u hrvatskom prijedlogu ugovora: Materijalna bilancia

<sup>12</sup> u hrvatskom prijedlogu u tekstu dopunjeno; u cilju zadovoljavanja zakonskih Odredbi za uporabu instalirane opreme

~~(dalje UoD)~~ i može biti korišten postepeno u djelovima. Akreditiv mora važiti do konačnog sklapanja kompletnog djela u skladu sa ugovorom.

4. Isporukom djela se smatra termin njegove predaje nakon završenih funkcionalnih ispitivanja koje će dokazati funkcionalnost djela (opreme) bez ikakvih nedostataka. U suglasnosti sa uvjetima ovog Ugovora naručitelj se obvezuje primiti predmet djela<sup>2</sup> i uplatiti ugovorenu cijenu isporučitelju.

#### **Članak 4 MJESTO IZVRŠENJA**

Mjestom izvršenja prema članku 2, stavka jedan i dva je proizvodni areal izvršitelja: Oteza s.r.o. - FCA Martin u Republici Slovačkoj.

Mjesto izvršenja prema članku 2, stavka 3; 4; 5; 6; je proizvodni areal naručioca K.K. MERX-MEBU d.o.o. Republika Hrvatska.

#### **Članak 5 CIJENA DJELA<sup>3</sup>**

1. Ugovorena cijena djela je postignuta dogovorom ugovornih strana u ukupnom iznosu:

**3.600.000,00 EURA**

**(Trimilijunašestotisuća, 00 EURA)**

sa uvjetom isporuke DDU K.K. MERX – Mebu Chorvatsko<sup>4</sup>, prema uvjetima „Incoterms“ 2000 bez poreza na dodatnu vrijednost.

2. U slučaju promjena tečaja valuta SKK/EUR, koji je u vrijeme sklapanja UoD 33,20 Sk/EUR, na primljene finansijske naplate za više kao - 1 % naručitelj će uplatiti isporučitelju razliku u roku od 15 dana od primitka svih uplata za djelo.

Važeći tečaj je tečaj NBS.

Naručitelj ima pravo nabaviti na o svom trošku dijelove tehnološke opreme koju isporučitelj pismeno odobri, i zajedno sa izvođačem će iste uklopiti u tehnologiju. U tom slučaju se pismenim dogovorom mijenja cijena djela.

kompletno djelo podla zmluvy.

4. Dodaním diela je jeho odovzdanie objednávateľovi po vykonaní funkčných skúšok, ktoré preukážu funkčnosť a bezchybnosť diela. V zhode s podmienkami tejto zmluvy sa objednávateľ zaväzuje prevziať predmet diela a zaplatiť dohodnutú cenu dodávateľovi.

#### **ČLÁNOK 4 MIESTO PLNENIA**

Miestom plnenia podľa článku 2 odstavec jeden a dva je výrobný areál dodávateľa: OTEZA s.r.o. – FCA Martin, Slovenská republika.

Miestom plnenia podľa článku 2 odstavec tri štyri, päť, šesť je výrobný areál odberateľa K.K. MERX-MEBU d.o.o., Republika Chorvátsko.

#### **ČLÁNOK 5 CENA DIELA**

1. Cena za zhotovenie diela je stanovená dohodou zmluvných strán na celkovú sumu:

**3.600.000,- EUR (slovom  
Trimiliónyšestotisíc,00 EUR)**

pri dodacej podmienke DDU K.K. Merx-Mebu Chorvátsko, podľa podmienok „INCOTERMS“ 2000 bez DPH.

2. V prípade, že by došlo k zmene výmenného kurzu SKK/EUR, ktorý je pri uzatvorení ZoD 33,20 Sk/EUR, k prijatým platbám o viac než - 1 %, objednávateľ doplatí dodávateľovi rozdiel v lehote do 15 dní po obdržaní všetkých platieb za dielo.

Platný kurs je kurs NBS.

Objednávateľ má právo obstarat' na vlastné náklady časti technológie, ktoré dodávateľ písomne odsúhlasí a spolu so zhotoviteľom vykoná ich včlenenie do technológie. V tomto prípade sa písomnou dohodou zmení cena diela.

**Članak 6**  
**UVJETI PLAĆANJA I FAKTURISANJE**

1. Naručitelj se obvezuje platiti isporučitelju ugovorenu cijenu prema slijedećim uvjetima plaćanja:

<b>Prva naplata:</b> Do 10 dana nakon potpisivanja UoD na osnovu akontativne fakture u svoti:	<b>20% od cijene djela</b> <b>720 000 EUR</b>
<b>Druga naplata:</b> Prvo korištenje akreditiva nakon ispunjenja uvjeta L/C i po dostavljanju dokumenata/ komercionalnih faktura, CMR, packing lista / o isporuci pojedinačnih dijelova tehnološke opreme u svoti	<b>50% od cijene djela</b> <b>1 800 000 EUR</b>
<b>Treća naplata:</b> Drugo korištenje akreditiva će biti moguće nakon ispunjenja uvjeta L/C na osnovu protokola o kompletnoj instalaciji montirane tehnološke opreme, potpisanog ugovornim stranama u svoti:	<b>20% od cijene djela</b> <b>720. 000,-EUR</b>
<b>Četvrta naplata:</b> Treće korištenje akreditiva će biti moguće nakon ispunjenja uvjeta L/C na osnovu protokola o izvršenju garantnog ispitivanja i uručivanja analiza naručiocu, kojima se potvrđuju funkcionalni rad i kvalitet tehnološke linije i produkta (FAME) u svoti:	<b>10% od cijene djela</b> <b>360.000,-EUR</b>

1. **Prva naplata** – akontativna –biće uplaćena naručiocem u roku od 10 dana nakon potpisivanja UoD br. 004/2007 na osnovu akontativne fakture u svoti 20% iz cijene djela – t. j. 720 000 EUR .  
Naručitelj će dati banci nalog - osigurati od strane banke potvrđeni dokumentarni neopoziv akreditiv za plaćanje druge, treće i četvrte naplate u korist računa isporučitelja dokumentarnog neopozivog akreditiva koji će biti
2. korišten postepeno a koji je odobren između banaka isporučitelja i naručitelja u

**ČLÁNOK 6**  
**PLATOBNÉ PODMIENKY A FAKTURÁCIA**

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi dohodnutú cenu podľa nasledujúcich podmienok:

<b>Prvá platba</b> Do 10 dní po podpise ZoD na základe zálohovej faktúry vo výške:	<b>20% z ceny diela</b> <b>720 000 EUR</b>
---	---

<b>Druhá platba:</b> Prvé čerpanie akreditívu po splnení podmienok L/C a po predložení dokumentov / /obchodných faktúr, CMR , baliacich listov /o dodaní jednotlivých častí technických zariadení vo výške: .	<b>50 % z ceny diela</b> <b>1 800 000 EUR</b>
--	--

<b>Tretia platba</b> Druhé čerpanie akreditívu bude splatné po splnení podmienok L/C na základe protokolu o kompletnej inštalácii technologického zariadenia podpísaného zmluvnými stranami vo výške:	<b>20 % z ceny diela</b> <b>720. 000,-EUR</b>
--	--

<b>Štvrtá platba:</b> Tretia čerpanie akreditívu bude splatné po splnení podmienok L/C na základe protokolu o vykonaní garančných skúšok a doručenia rozborov objednávateľovi, ktorými sa potvrdí funkčnosť zariadenia a kvalita zariadenia a produktu (FAME) vo výške:	<b>10 % z ceny diela</b> <b>360 000,- EUR</b>
--	--

1. **Prvá platba** – zálohová bude úhradená objednávateľom v lehote do 10 dní po podpise ZoD č.004/2007 na základe zálohovej faktúry. v sume 20% z ceny diela t.j 720 000 EUR  
Objednávateľ zabezpečí bankou potvrdený dokumentárny neovolatelný akreditiv pre úhradu druhej, tretej a štvrtej platby v prospech účtu dodávateľa dokumentárneho neodvolateľného akreditívu, ktorý bude
2. čerpaný postupne a ktorý je odsúhlasený bankami dodávateľa a objednávateľa na celkovú sumu 2-880-000,- EUR čo je 80% z

=3.600.000,00

ukupnom iznosu 2.880.000,00 EUR  
odnosno 80% od cijene djela. Ovaj  
akreditiv će osigurati poslovna banka  
naručitelja.

3. **Druga naplata** će biti uplaćena bankom  
naručitelja iz akreditiva na osnovu dostavljenih  
komercijalnih faktura, dokumenata o isporuci  
(paking lista), CMR - tovarnih dokumenata<sup>5</sup>.  
Ukupna svota (iznos) komercijalnih faktura  
mora iznositi ukupnu cijenu djela, cijenu  
pojedinačnih isporuka, od kojih će biti  
djelimično naplaćenih 50%, t.j. 1 800 000 EUR.

4. **Treća naplata** će biti uplaćena bankom  
naručitelja iz akreditiva na osnovu protokola  
o kompletnoj instalaciji tehnološke opreme  
potpisanog ugovornim stranama djelimično  
u svoti 20% iz cijene djela, t.j. 720 000  
EUR.

5. **Četvrta naplata** će biti uplaćena bankom  
naručitelja iz akreditiva na osnovu protokola  
o izvršenju garantnih ispitivanja i uručivanja  
analiza naručitelju – pogledaj 4. naplata  
gore u tabeli u svoti 10% iz cijene djela, t.j.  
360 000 EUR

pri čemu obadva laboratorija<sup>6</sup> moraju potvrditi  
postignute parametre navedene u prilogu br. 3  
ovog ugovora. U slučaju eventualne bitne  
razlike rezultata ovih laboratorija odlučujuće će  
biti ispitivanje laboratorija ASG Analytik  
Service Gesellschaft mbH; Trentiner Rig 30, D-  
86356 Neusass, Germany. U slučaju neuspjeha  
prve probe isporučitelj ima pravo ponoviti  
ispitivanje u roku do 15 dana.

#### Članak 7

#### SURADNJA NARUČITELJA

1. Naručitelj se obvezuje **protokolarno i predmetno** predati isporučitelju gradilište i to u stanju odgovarajućem projektnim uvjetima u roku od 120 dana od dana aviza o otvaranju akreditiva (naručitelj mora izvršiti zaštitne građevinske poduhvate prije betoniranja – postavljanja završnog sloja prema projektnoj dokumentaciji koju dostavlja isporučitelj).
2. U pismenom postupku predati halu isporučitelju na uporabu za montažu tehnološke opreme bez dodatnih

ceny diela. Tento akreditiv zabezpečí banka  
objednávateľa.

3. **Druhá platba** bude uhradená bankou  
objednávateľa z akreditívu na základe  
dodávateľom predložených obch. faktúr,  
dodacích / baliacích listov /, CMR –  
prepravných dokladov. Celková suma  
obchodných faktúr musí predstavovať celkovú  
cenu diela, cenu jednotlivých dodávok, z  
ktorých bude čiastočne uhradených 50% t.j  
1 800 000 EUR.

4. **Tretia platba** bude uhradená bankou  
objednávateľa z akreditívu na základe  
protokolu o kompletnej inštalácii  
technologického zariadenia podpísaného  
zmluvnými partnermi čiastočne v sume 20% z  
ceny diela, t.j 720 000 EUR.

5. **Štvrtá platba** bude uhradená bankou  
objednávateľa z akreditívu na základe protokolu o  
vykonaní garančných skúšok a doručenia rozborov  
objednávateľovi VIĎ 4. platba hore v rámci v  
sume 10% z ceny diela t.j 360 000 EUR, pričom  
obidve laboratória musia potvrdiť dosiahnuté  
parametre uvedené v prílohe č. 3 tejto zmluvy.  
V prípade eventuálneho podstatného rozdielu  
výsledkov v týchto laboratóriách bude rozhodujúci  
rozbor laboratória ASG Analytic Service  
Gesellschaft mbH, Trentiner Rig 30, D-86356  
Neusass, Germany. V prípade neúspechu prvej  
skúšky má dodávateľ právo ju opakovať do 15 dní

#### ČLÁNOK 7

#### SÚČINNOSŤ OBJEDNÁVATEĽA

1. Objednávateľ sa zaväzuje **protokolárne a vecne** odovzdať dodávateľovi stavenisko a to v stave zodpovedajúcom projektovým podmienkam v termíne do 120 dní od aviza o otvorení akreditívu. (objednávateľ musí urobiť ochranné stavebné úpravy pred betónovaním vrchnej vrstvy podľa projektovej dokumentácie dodanej dodávateľom).
2. Písomne odovzdať halu dodávateľovi pre montáž technologického zariadenia bez dodatočných stavebných prác. V prípade, že

građevinskih radova. U slučaju kašnjenja naručioca sa danom predaje proizvodne hale na uporabu isporučitelju adekvatno se produljuje rok isporuke djela ovog Ugovora za vrijeme njegovog zakašnjenja.

3. Naručitelj se obvezuje obezbjediti u svrhu funkcionalnih ispitivanja svu potrebnu energiju, energetske plinove, izolacije i sirovine u skladu sa kvalitativnim parametrima propisanim u prilogima koji su sastavni dio ovog Ugovora u slijedećim količinama:

- 1000 tona repičinog ulja
- 100 tona metanola
- 3 tone NaOH kvalitete prema specifikaciji u prilogu UoD
- 500 kg KOH,
- 500 kg limunske kiseline jestive kvalitete

Sve sirovine treba osigurati 7 dana prije početka funkcionalnih ispitivanja. U slučaju da naručitelj sirovine, energije i izolacije neosigura ni u roku 30 dana po pismenoj obavijesti a na taj način onemogućiti izvršenje funkcionalnih ispitivanja, isporučitelj će smatrati da su ispitivanja pozitivno obavljena i na taj način djelo za isporučeno sa čim je naručitelj suglasan.

4. Naručitelj se obvezuje poduzeti mjere obuke za radnike isporučitelja u području zaštite na radu (BOZP) i protupožarne zaštite (PO) prema važećim propisima Republike Hrvatske i to u opsegu neophodnom za poslove koje obavljaju u arealu pogona prije početka radova. U slučaju potrebe će naručitelj obezbedi za djelatnike isporučitelja dozvole za rad.
5. Isporučitelj i naručitelj primaju k znanju da bez obuke u području zaštite na radu i protupožarne zaštite ne smiju započeti montažne radove i da se produljuje rok isporuke djela adekvatno vrijeme zakašnjenja.
6. Naručitelj se obvezuje osigurati o vlastitom trošku u tijeku cijele montaže adekvatan prostor ne manji od 60m<sup>2</sup> za skladištenje i spremanje opreme i pribora, za montažu te osigurati skladištenje isporučenih uređaja unutra i vani. Ovaj prostor nesme biti

objednavatelj neodovzdá dodávateľovi výrobnú halu, predlžuje sa termín dodávky diela o dobu jeho oneskorenia.

3. Objednavatelj sa zavazuje zabezpečiti k funkčným skúškam potrebnú energiu, energetické plyny, izolácie a suroviny v súlade s kvalitatívnymi parametrami uvedenými v prílohách, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy v nasledovnom množstve:
- 1000 ton repkového oleja
  - 100 ton metanolu
  - 3 tony ľúhu sodného (NaOH), kvality podľa prílohy ZoD
  - 500 kg KOH,
  - 500 kg kyseliny citrónovej v potravinárskej kvalite v termíne do 7 dní pred začatím funkčných skúšok. V prípade ak suroviny, energie a izolácie objednavateľ nedodá ani do 30 dní od písomnej výzvy dodávateľa a tým znemožni vykonanie funkčných skúšok, bude dodávateľ považovať skúšky za kladne vykonané a tým dielo za dodané, s čím objednavateľ súhlasí.
4. Objednavateľ vykoná školenie pracovníkov dodávateľa v oblasti BOZP – bezpečnosti a ochrany zdravia a PO – protipožiarnej ochrany podľa predpisov platných v Chorvátsku, a to v rozsahu nutnom pre prácu v areáli prevádzky objednavateľa do doby začatia montážnych prác. V prípade potreby zabezpečí objednavateľ pre pracovníkov dodávateľa pracovné povolenie.
5. Dodávateľ a objednavateľ berú na vedomie, že bez školenia v oblasti BOZP a PO nie sú oprávnení začať montážne práce a predlžuje sa termín dodávky diela o dobu oneskorenia.
6. Objednavateľ zabezpečí na vlastné náklady v priebehu celej montáže priestor nie menší ako 60 m<sup>2</sup> pre sklad a prípravu zariadenia a nástrojov pre montáž a zabezpečí stráženie dodaného zariadenia vo vnútri aj vonku. Tento priestor nesmie byť viac ako 15 m od miesta montáže

**K.K.merx-mebu d.o.o.**

mb 0532703  
47 271 Netretić  
Netretić bb

- udaljen više kao 15 m od mjesta montaže.
7. U slučaju da isporučitelj utvrdi pri izvođenju djela skrivene prepreke (nedostatke) koje se odnose na mjesto realizacije djela i ove nedostatke su preprekom izvršenja djela na način koji je bio ugovoren, uručitelj bez odlaganja je dužan obavijestiti naručitelja o tome, i predložiti izmjenu djela. Dok se nepostigne suglasnost ugovornih strana, isporučitelj ima pravo prekinuti radove i ni jedna od ugovornih strana nije u zakašnjenju sa ispunjavanjem svojih obveza. Naručitelj je obavezan izjasniti se prema prijedlogu najkasnije u roku od 30 dana i odrediti dalji način realizacije djela.
  8. Isporučitelj je obavezan u toku izvođenja montažnih radova voditi **montažni dnevnik**, u kojem će obadve ugovorne strane dnevno upisivati tijek montaže i unositi primjedbe i zahtjeve za drugu stranu. *Montažni dnevnik* na slovačkom jeziku je zvanični dokument koji će služiti i u rješavanju sporova a isporučitelj je dužan čuvati ga tijekom izvršavanja montažnih radova i nakon okončanja radova predati jednu od tri njegovih kopija kao zadnji dokument naručitelju.
  9. Naručitelj je dužan o svom trošku osigurati u roku od 120 dana od dana otvaranja L/C sve energetske priključke / struja, voda, grijanje, osvjetljenje, ventilacija, kanalizacija itd./ kao i neophodne stvari za isporučitelja i omogućiti njihovo korištenje za potrebe isporučitelja.
  10. Naručitelj se obavezuje isporučiti svu projektnu tehničku dokumentaciju koja podliježe nadzoru državnih organa u roku 7 dana nakon primitka od isporučitelja nadležnim državnim tijelima i o tome obavijestiti isporučitelja. Po primitku rješenja sa mišljenjem o istima u roku od 7 dana opet obavijesti isporučitelja. U slučaju da to bude neophodno, dokumentacija će biti dopunjena u skladu sa uručenim mišljenjem u rješenjima.
  11. Naručitelj se obavezuje da će osigurati o svom trošku spremnike sirovina i gotovih proizvoda:
    - a/ Spremnike za metanol obilježen u shemi N7/- volumen 200.000 do 300.000 litara **100 m<sup>3</sup>**
7. Ak dodávateľ zistí pri vykonávaní diela skryté prekážky, týkajúce sa miesta plnenia a tieto prekážky bránia zhotoveniu diela dohodnutým spôsobom, je dodávateľ povinný túto skutočnosť oznámiť objednávateľovi bez zbytočného odkladu a navrhnúť zmenu diela. Do dosiahnutia dohody je dodávateľ oprávnený práce prerušiť a žiadna zo zmluvných strán nie je v omeškaní s plnením svojich záväzkov. Objednávateľ je povinný vyjadriť sa do 30 dní k návrhu a stanoviť ďalší spôsob realizácie diela.
  8. Dodávateľ bude o priebehu montážnych prác viesť **montážny denník**, do ktorého budú obe zmluvné strany zapisovať denne priebeh prác a vznášať požiadavky na druhú stranu. Montážny denník v slovenskom jazyku je oficiálnym dokumentom, slúžiacim aj pre riešenie sporov a dodávateľ je povinný uschovávať ho po celú dobu montážnych prác a po skončení prác odovzdať 1 kópiu z troch objednávateľovi.
  9. Objednávateľ na svoje náklady zabezpečí v lehote do 120 dní od otvorenia L/C pripojenie k všetkým energetickým zdrojom / elektrina, voda, ohrev, osvetlenie, ventilácia, kanalizácia a iné / ako aj nevyhnutne potrebné veci pre dodávateľa a umožní ich používanie pre potreby dodávateľa.
  10. Objednávateľ sa zaväzuje, že kompletnú technickú dokumentáciu, ktorá sa podľa platných chorvátskych predpisov musí dodať na overenie v termíne do 7 dní od dodania odovzdá príslušným štátnym orgánom a o tom informuje dodávateľa. Po získaní stanovísk do 7 dní o tom znovu informuje dodávateľa. V prípade, že to bude potrebné, dokumentácia bude doplnená podľa doručených vyjadrení.
  11. Objednávateľ na svoje náklady zabezpečí zásobníky na suroviny a hotový výrobok:
    - a/ Zásobník na metanol označený v schéme N7 o objeme ~~200-300~~ 300 000 litrov
    - b/ Zásobník na metylester označený v schéme N5 o objeme ~~400-600~~ 800 000 litrov **300**
    - c/ Zásobník na repkový olej označený v schéme N6 o objeme 400 000 – 800 000 litrov

**K.K.mery mebu d.o.o.**

mb 0532703  
47/271 Netretić  
Netretić bb

**K.K.merx-mebu d.o.o.**

mb 0532703  
47.271 Netretić  
Netretić bb

- b/ Spremnike za metil-ester obilježen u shemi N5  
- volumen ~~400.000 do 800.000~~ litara **300 m<sup>3</sup>**  
c/ Spremnike za repičino ulje obilježen u shemi  
N6 - volumen ~~400.000 do 800.000~~ litara **600 m<sup>3</sup>**  
d/ Spremnike za sirovi glicerol obilježen u shemi  
N10 - volumen ~~200.000 do 300.000~~ litara (sa  
grijanjem) **100 m<sup>3</sup>**

Sve ove spremnike će predati izvođaču na mjestu realizacije djela 150 dana od dana prve uplate. Također će osigurati i prostor za spremnike i pumpe za pražnjenje i punjenje navedenih spremnika prema vlastitom odabiru nakon odobranja od strane isporučitelja (shema M31, M32, M33). Granica isporuke – Baterri limit je 1m izvan proizvodne hale i postrojenja za spaljivanje. Građevinski dio o svom trošku izgradiće naručilj.

12. Naručitelj se obvezuje o svom trošku osigurati smještaj i prehranu za 15 ljudi za vrijeme trajanja montaže, obuke i školovanja osoblja i probne proizvodnje – 80 radnih dana. Također se obvezuje osigurati povremeni smještaj i hranu za tri osobe – stručnjake iz nadzora radova od strane isporučitelja.

13. Naručitelj će za vrijeme montaže osigurati o svom trošku

a/ odgovarajući viljuškar nosivosti cca 2 tone  
b/ odgovarajuće dizalice za sklapanje i montažu tehnologije u tijeku montaže u zavisnosti od potrebe isporučitelja.

14. Naručitelj će za vrijeme trajanja montaže omogućiti i organizirati nabavku tehničkih plinova;

a/ acetilen,  
b/ kisik  
c/ argon

za potrebe montažnih radova. Troškove nabavke plinova podmiriti će isporučitelj.

15. Naručitelj se obvezuje o svom trošku najkasnije 30 sati nakon obavljenih tlačnih ispitivanja obaviti izolaciju cevovoda i spremnika. Preostale postrojenja može izolirati prema harmonogramu.

16. Naručitelj se obvezuje osigurati osvjjetljenje prostora u toku cijele montaže o svom trošku. Isto tako se obvezuje osigurati električnu energiju za aparate za varenje s naponima 400 V i 230 V ukupne snage 50 kW.

- d/ Zásobník na surový glycerol označený v schéme N10 o objemu ~~200 000-300 000~~ litrov ( s ohrevom ) **100**

Tieto odovzdá zhotoviteľovi v mieste realizácie diela do 150 dní od prvej platby. Taktiež objednávateľ zabezpečí priestor k nádržiam aj čerpadlá podľa vlastného výberu po schválení dodávateľom ( schéma M31, M32, M33 ).

Hranica dodávky – Baterri limit je 1m mimo výrobnjej haly a spaľovne.

Stavebnú časť na svoje náklady postaví objednávateľ.

12. Objednávateľ na svoje náklady zabezpečí ubytovanie a stravovanie pre 15 ľudí počas montáže technológie, zaučenie a školenie obsluhy a počas skúšobnej prevádzky po dobu 80 pracovných dní. Taktiež sa zaväzuje zabezpečiť čiastočne ubytovanie a stravovanie pre 3 odborné osoby, ktoré budú kontrolovať priebeh montáže.

13. Objednávateľ počas montáže na svoje náklady zabezpečí:

a/ Vysokozdvíhny vozík s nosnosťou 2 tony  
b/ Žeriavy na skladanie a montáž technológie počas montáže podľa potreby dodávateľa.

14. Objednávateľ na náklady dodávateľa zabezpečí počas montáže dodávku technických plynov:

a/ acetylén  
b/ kyslík  
c/ argón

potrebné pre montáž. Úhradu spotreby týchto plynov uskutoční dodávateľ.

15. Objednávateľ na svoje náklady zabezpečí izoláciu potrubí a nádrží podľa podkladov od dodávateľa, a to najskôr 30 hodín po skončení tlakových skúšok. Ostatné zariadenia môže izolovať podľa harmonogramu.

16. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť osvetlenie priestoru počas montáže na svoj účet. Taktiež zabezpečí aj elektrickú energiu pre aparáty o výkone 400 V a 230 V spoločného max. výkonu 50 kW.

17. Objednávateľ na svoje náklady zabezpečí počas výstavby stráženie uskladnenej technológie a rozostavaného diela.

17. Naručitelj o svom trošku osigura tokom izgradnje čuvanje uskladištene tehnologije i ugovorenog djela u fazi izgradnje.

## Članak 8

### PRIMOPREDAJA DJELA

1. Po izvršenju djela isporučitelj će pismeno pozvati naručitelja na primopredaju djela u obliku izvršenja *funkcionalnih ispitivanja*. Izvršitelj će pismenu obavijest o terminu funkcionalnih ispitivanja predati naručitelju najmanje 15 radnih dana prije početka ispitivanja. Naručitelj je obavezan učestvovati na njima u zastupljenju svog ovlaštenog radnika i o tome pismeno obavijestiti isporučitelja.
2. Cilj funkcionalnih ispitivanja će biti utvrđivanje funkcionalnosti tehnologije, pre svega projektom zadanih parametara (prilog br. 3)
3. Djelo se smatra izvršenim i predatim u smislu ovog ugovora kada bude tehnološka oprema (zajedno sa mjerno regulacijskom opremom i ostalim djelovima) bez nedostatka radila minimalno 48 sati u neprekidnoj proizvodnji i ujedno u toku cijelog ispitivanja se postignu projektirani parametri a naročito da bude postignut kapacitet proizvodnje mjeren na jedan sat u kg/h i kvaliteta gotovog proizvoda. Za vrijeme ispitivanja vodi se protokol o ispitivanju koji će se transformirati na završni primopredajni protokol pod uvjetom da su ispunjeni svi uvjeti. Ugovorne strane u primopredajnom protokolu moraju opisati tijek i rezultate funkcionalnih ispita i izričito navesti da li se djelo preuzima<sup>7</sup> ili nepreuzima i navesti razloge zašto se djelo nepreuzima.
4. Naručitelj je dužan preuzeti djelo ako djelo ispunjava projektirane parametre; pre svega kapacitet na sat i kvalitetu izlaznog proizvoda. Isporučitelj se obavezuje eventualno utvrđene manje nedostatke, koje ne utječu na bitne parametre opreme a upisani su u primopredajni protokol, ukloniti

## ČLÁNOK 8

### ODOVZDANIE A PREVZATIE DIELA

1. Po zhotovení diela vyzve dodávateľ písomne objednávateľa k odovzdaniu diela formou vykonania *funkčných skúšok*. Termin začatia funkčných skúšok oznámi písomne dodávateľ objednávateľovi najmenej 15 pracovných dní vopred. Objednávateľ je povinný zúčastniť sa na nich v zastúpení svojim splnomocneným pracovníkom, čo oznámi dodávateľovi písomne.
2. Pri funkčných skúškach sa bude sledovať funkčnosť technológie, najmä dosiahnutie projektovaných parametrov (v prílohe č.3).
3. Dielo sa považuje za vyhotovené a dodané v zmysle tejto zmluvy, ak bude technológia (vrátane merania, regulácie a ostatných častí) v bezchybnom chode aspoň 48 hodín nepretržitej prevádzky počas funkčných skúšok a zároveň počas celej doby skúšok budú dosahované projektované parametre, najmä hodinový výkon technológie v kg/h a kvalita výstupného produktu. Počas skúšok bude vedený protokol o čiastočných skúškach, ktorý sa v prípade úspešnosti skúšok pretransformuje na záverečný protokol. O priebehu a výsledku funkčných skúšok spíšu zmluvné strany preberací protokol, v ktorom objednávateľ výslovne uvedie, či dielo preberá, alebo nepreberá a dôvody, prečo dielo nepreberá.
4. Objednávateľ je povinný dielo prebrať, ak dielo spĺňa projektované parametre; najmä hodinový výkon a kvalitatívne parametre výstupného produktu. Závady, zistené pri preberaní diela, ktoré nie sú prekážkou k užívaniu diela, nie sú dôvodom k neprevzatíu diela a sú uvedené v protokole sa dodávateľ zaväzuje odstrániť v termíne do 14 dní od spisania protokolu.

u roku do 14 dana.

5. U slučaju da Naručilac u roku od 30 dana od dana pismene obavijesti (faksom) o isporuci djela djelo nepreuzme, smatra se da je Ugovor ispunjen i Naručilac je obavezan podmiriti sve financijske obaveze – uplatiti cijenu djela u ukupnoj svoti.

(Ovu činjenicu je neophodno unjeti u ugovor o akreditivu!)

6. Vlasničko pravo nad opremom, tehnologijom i odgovarajućim znanjima naručitelj stiče s danom ispunjenja kompletnih financijskih obaveza prema isporučitelju – isplatom ukupne cijene djela. Nakon pet godina autorsko pravo nad tehnološkom linijom stiče naručitelj ali to se odnosi samo na tehnološku liniju iz ovog ugovora i samo za vlastitu potrošnju naručioca.

#### Članak 9

#### NEDOSTATKE ROBE, REKLAMACIJE, GARANCIJE

1. Isporučitelj odgovara za sve nedostatke djela prema članku 560 Trgovinskog zakona Republike Slovačke br. 513/1991 Zb (usklađen sa zakonskom regulativom EU). Isporučitelj garantira kvalitetu prema odredbama istog Zakona člancima 563 stavka 2 i člancima 429-431 Trgovinskog zakona. Jamstveni rok je 24 mjeseca od primopredaje djela maksimalno 30 mjeseci od proizvodnje (izvršenja) djela u smislu članka 2 točka 2 UoD. Jamstvo se ne odnosi na nedostatke prouzročene nepravilnom uporabom opreme suprotno tehničkoj dokumentaciji i uputama isporučitelja za korištenje. Isto tako se jamstvo ne odnosi na nedostatke prouzročene nepravilnom uporabom tehnološkog procesa proizvodnje i uporabom neodgovarajućih ulaznih sirovina. Reklamacijom se nesmatra proizvodna amortizacija postrojenja, tekući servis tehnologije /nedovoljno zaptivanje malih spojeva, tijekuće dopunjavanje punjenja uljima i mazalima u mašinama i postrojenju, elektroservis/, nedostatke

5. V prípade ak Objednávateľ do 30 dní od výzvy dodávateľom (faxom) k prevzatíu diela dielo nepreberie, považuje sa predmet tejto zmluvy za splnený a Objednávateľ je povinný doplatiť za dielo do plnej výšky.

(Zapracovať aj do akreditívu!!)

6. Vlastnícke právo na zariadenie, technológiu a príslušné poznatky prechádza na objednávateľa dňom zaplatenia celkovej ceny diela dodávateľovi. Po 5 rokov prechádza aj autorské právo na zariadenie, na objednávateľa a vzťahujú sa len na technologickú linku podľa tejto zmluvy len pre svoju spotrebu objednávateľa.

#### ČLÁNOK 9

#### VADY TOVARU, REKLAMÁCIE, ZÁRUKY

1. Dodávateľ zodpovedá za chyby diela v zmysle § 560 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v súlade so zákonmi EU. Dodávateľ preberá záruku na akosť diela v zmysle § 563, ods. 2, resp. § 429 až 431 Obchodného zákonníka. Záručná doba je 24 mesiacov od odovzdania diela ale maximálne 30 mesiacov od výroby diela v zmysle článku 2 bod 2 ZOD. Záruka sa nevzťahuje na vady vzniknuté počas záručnej lehoty nesprávnou obsluhou technológie, nedodržaním technickej dokumentácie a doporučení dodávateľa pre používanie. Taktiež sa záruka nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku nedodržania technologického postupu výroby a pri používaní nevhodných vstupných surovín. Za reklamáciu sa nepovažuje prevádzkové opotrebenie zariadení, bežná údržba technológie / netesnosti drobných spojov, priebežné dopĺňanie olejových a mazacích náplní strojov a zariadení, elektroúdržba / , vady spôsobené neodbornými zásahmi obsluhy, nedbanlivosť a nepozornosť obsluhy poškodenie technológie v dôsledku prevádzkovania za nepriaznivých podmienok. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie a zničenie

K.K.merx-mebu a.s.

mb 0532703  
47 271 Netretic  
Netretic bb

prouzrokovane nestručnim zahvatima radnika, nemarnost i nepažnja posluge, oštećenja tehnološke opreme kao rezultat stavljanja u pogon u nepogodnim uslovima. Garancija se ne odnosi na oštećenja i uništenja postrojenja djelovanjem elementarne nepogode. Troškove vezane na odbijenu reklamaciju snosi naručilatelj.

2. Isporučilatelj jamči besprijekoran rad isporučene opreme na temperaturi okoline u proizvodnoj hali od +5 do +40 °C.
3. Isporučilatelj jamči kvalitetu proizvedenog meti-estera iz repičinog ulja prema normi EN 14 214 (u prilogu koji je sastavni dio ovog ugovora) uz uvjet poštivanja propisane tehnološke discipline i predviđenih parametara i poštovanju kvalitete ulaznih sirovina iz priloga 2 ovog ugovora.
4. Isporučilatelj jamči naručilatelju projektirani kapacitet isporučene opreme od 2.500 kg /sat metil-estera +/- 4%
5. Jamstvo se ne odnosi na nedostatke prouzrokovane potrošnim materijalima u propisanom vijeku njihove tehnološke uporabe (začepljenje pumpi itd.). Isporučilatelj se obvezuje upozoriti naručilatelja u pismenom obliku na dijelove čiji tehnološki vijek je kraći od jamstvenog roka.
6. Utvrđene nedostatke će biti u jamstvenom roku uklonjene na osnovu postupka reklamacije. O svakoj utvrđenoj grešci je neophodno obavijestiti isporučitelja najkasnije u roku 7 dana od njenog nastanka putem redovno ispunjenog protokola o reklamaciji. Isporučilatelj se obvezuje istu ukloniti najdulje 10 dana od dana prijema pismene obavijesti - reklamacije. U slučaju da ne može rešiti problem u navedenom roku isporučitelj je dužan taj dio opreme zamijeniti novim o svom trošku.
7. Isporučilatelj i izvršitelj ima pravo odbiti reklamaciju ako ista nije dana u jamstvenom roku.
8. U slučaju da isporučitelj ne ukloni grešku - nedostatak na robu u roku od 30 dana od prijema protokola o reklamaciji ili da obavijesti naručilatelja, da greške neće ukloniti, može naručilatelj:

zariadenia v dôsledku živelnej pohromy. Náklady spojené s neuznanou reklamáciou znáša objednávatel'

2. Dodávající garantuje bezporuchový chod linky při okolitej teplotě od + 5 °C do + 40 °C.
3. Dodávající garantuje parametre získavaného produktu „metylesteru“ z repkového oleja podľa EN 14 214, uvedenej v prílohe tejto zmluvy, za podmienky dodržiavania Objednávateľom technologickej disciplíny a za podmienky, že Objednávateľ dodrží kvalitu parametrov vstupných surovín podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy.
4. Dodávateľ garantuje objednávatel'ovi kapacitu výrobného zariadenia 2.500 kg metylesteru za hodinu +/- 4 %.
5. Záruka sa nevzťahuje na vady, spôsobené bežným opotrebovaním (upchávky čerpadiel a pod.). Dodávateľ sa zaväzuje upozorniť objednávatel'a písomnou formou na časti, ktorých životnosť je kratšia ako záručná doba.
6. Závady v záručnej dobe budú odstraňované na základe reklamačného konania. Ku každej závade je potrebné najneskôr do 7 dní odo dňa jej vzniku dodať dodávateľovi riadne vyplnený reklamačný protokol. Dodávateľ je povinný najneskôr do 10 dní vybaviť reklamáciu. V prípade, že sa nemôže riešiť problém v tomto termíne, dodávateľ je povinný vymeniť daný diel za nový na svoje náklady.
7. Dodávateľ má právo neprijíť vôbec reklamáciu, ak táto nie je v záručnej lehote.
8. Ak dodávateľ neodstráni chyby na tovare do 30 dní po doručení reklamačného protokolu, alebo ak oznámi, že chyby neodstráni, môže objednávatel':
  - a/ alebo odstrániť tieto chyby sám,
  - b/ alebo ich nechať odstrániť treťou osobou na náklady dodávateľa v nevyhnutnom rozsahu a v cene obvyklej v Slovenskej republike
  - c/ alebo požadovať primeranú zľavu z kúpnej ceny, o čom musí byť dosiahnutý obojstranný písomný súhlas.

**K.K.merx-mebu d.o.o.**

mb 0532703  
47 271 Netretić  
Netretić bb

- a. ili ukloniti ove nedostatke sam
  - b. ili dati na popravku trećem licu
  - c. a na račun izvršitelja u neophodnom opsegu i u cijeni uobičajnoj u Slovačkoj republici
  - d. zahtijevati sniženje cijene za vrijednost određenog dijela opreme iz kupno-prodajne cijene o čemu se mora postići pismena suglasnost ugovornih strana
9. Isporučitelj se obvezuje da će u roku 7 dana od prijema reklamacije se pismesno izjasniti o reklamaciji.
  10. Isporučitelj ima pravo samostalno odlučiti o načinu rješavanja reklamacije u dogovorenom roku.
  11. Isporučitelj ima pravo poslati svoje stručnjake na utvrđivanje obrazloženja reklamacije.
  12. Ako je reklamacije riješena zamjenom novog dijela opreme, isporučitelj ima pravo tražiti vraćanje zamijenjene opreme o svom trošku.
  13. Ako isporučitelj reklamaciju rješava zamjenom nove opreme, reklamacija se obavlja na paritetu DDU i za nju daje sve potrebne dokumente kao za novu opremu. (robu)
  14. U slučaju kada naručitelj neprihvati reklamaciju i ugovorne strane se ne mogu usuglasiti, biće prizvan ekspert stručne nezavisne institucije koji će doneti svoj sud i njegova odluka bude obavezna i krajnja za ugovorne strane. Sve nastale troškove u ovakvom slučaju snosi strana koja je pogriješila u procjeni reklamacije

#### Članak 10 POSLOVNA TAJNA

Djelo, način njegovog izvršenja, proizvodna i druga tehnička dokumentacija i dokumentacija temeljem tehnološke linije, svi dokumenti i informacije koje je primio naručitelj od isporučitelja, predstavljaju imovinu i poslovnu tajnu isporučitelja i nesmiju se pružiti ni preneti na treća lica bez pismene suglasnosti isporučitelja i naručitelj može sa njima služiti se samo sa ciljem svojih potreba proizvodnje.

9. Dodávateľ sa zaväzuje do 7 dní od uplatnenia reklamácie písomnou formou oznámiť stanovisko k reklamácií.
10. Dodávateľ má právo rozhodnúť o spôsobe riešenia reklamácie v stanovenom termíne.
11. Dodávateľ má právo vyslať svojich expertov na zistenie zdôvodnenosti reklamácie.
12. Ak je reklamácia riešená dodaním náhradného tovaru, je dodávateľ oprávnený požadovať vrátenie reklamovaného tovaru na jeho náklady.
13. Ak Dodávateľ reklamáciu rieši dodaním tovaru, uskutočňuje ju na parite DDU a pre nový tovar dodá kompletnú dokumentáciu ako pre nový tovar.
14. V prípade, že predávajúci neprijme reklamáciu a strany sa nedohodnú, bude prizvaný expert nezávislej kontrolnej organizácie a jeho rozhodnutie bude konečným pre strany. Všetky náklady spojené s prizvaním experta idú na účet vinnej strany.

#### ČLÁNOK 10 OBCHODNÉ TAJOMSTVO

Dielo, spôsob jeho vyhotovenia, výrobná a iná technická a prevádzková dokumentácia, materiály a informácie, ktoré sú poskytnuté objednávateľovi dodávateľom, sú majetkom a obchodným tajomstvom dodávateľa a nesmú byť poskytnuté ani odovzdané tretím osobám bez písomného súhlasu dodávateľa a objednávateľ ich môže používať len pre svoje výrobné potreby.

Dokumentaciju će predati uručitelj naručiocu na osnovu protokola o primopredaji.

### Članak 11 UGOVORNI PENALI

Ugovorne strane su suglasne oko sljedećih penala:

1. U slučaju, kada isporučitelj bezrazložno<sup>8</sup> ne održi predviđene rokove iz ovog Ugovora naručilac može tražiti penale u vrijednosti od 0,05% od vrijednosti ugovora za svaki dan kašnjenja. Ukupno ugovorni penali za neispunjenje roka izručenja ne mogu biti veći od 4% od vrijednosti cijene djela.
2. U slučaju izvršenja djela sa greškama koje naručilac preuzme bez obzira na greške ako ove neuzrokuju bitne greške djela, isporučitelj može podmiriti ugovornu kaznu naručilcu u visini 4% od cijene tog dijela (opreme) djela, koje je sa greškom.
3. u slučaju kada naručilac kasni s ispunjavanjem finansijskih obveza isporučitelj može zaračunati penale od 0,05% od svote sa kojom je u zakašnjenju za svaki dan kašnjenja. Ukupno cijena za neispunjenje termina otplačivanja ne može biti veća od vrijednosti 4% od cijene djela.
4. U slučaju kada naručilac oda poslovnu tajnu, platiče isporučitelju ugovornu kaznu u vrijednosti od 100.000 EUR (sto tisuća EUR-a) za svakih 5 narednih godina od dana početka proizvodnje tehnološke linije.

### Članak 12 PRILOZI UGOVORA

Neodjeljiv sastavni dio ovog ugovora su slijedeći prilozi:

Prilog 1: Specifikacija (spisak) glavnih tehnoloških mašina i postrojenja<sup>9</sup>

Prilog 2: Kvalitativni parametri ulaznih sirovina

Prilog 3: Kvalitativni parametri izlaznih sirovina FAME (EN14214)

Prilog 4: Bilancija materijala<sup>10</sup>

Dokumentaciju odovzdá dodávateľ objednávateľovi protokolom o odovzdaní a prevzatí

### ČLÁNOK 11 ZMLUVNÉ POKUTY

Zmluvné strany sa dohodli na týchto zmluvných pokutách:

1. V prípade, že dodávateľ bezdôvodne nedodrží termíny plnenia dojednané v tejto zmluve, môže objednávateľ požadovať zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny diela za každý deň omeškania. Celková zmluvná pokuta za nespĺnenie termínu dodávky nesmie presiahnuť 4% z ceny diela.
2. V prípade zhotovenia chybného diela, ktoré objednávateľ preberie napriek chybám, ak tieto nespôsobujú podstatné vady diela, môže uhradiť dodávateľ objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 4% z ceny chybnej časti.
3. V prípade omeškania objednávateľa s platením finančných záväzkov môže dodávateľ požadovať zmluvnú pokutu vo výške 0,05% zo sumy, s ktorou je v omeškaní, za každý deň omeškania. Celková cena za nespĺnenie termínu splácania nesmie presiahnuť 4% z ceny diela.
4. V prípade nedodržania obchodného tajomstva zaplatí objednávateľ dodávateľovi zmluvnú pokutu 100.000,- EUR (stotisíc EUR) za každých 5 nasledujúcich rokov odo dňa začatia prevádzky technologickej linky.

### ČLÁNOK 12 PRÍLOHY KU ZMLUVE

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

Príloha č. 1: Zoznam hlavných strojov a zariadení

Príloha č. 2: Kvalitatívne parametre vstupných surovín

Príloha č. 3: Kvalitatívne parametre výstupných surovín – FAME (EN14214)

Príloha č. 4: Materiálová bilancia.